

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 69
18 March 1975

English Edition

Legislation

Contents

I <i>Acts whose publication is obligatory</i>	
Regulation (EEC) No 695/75 of the Commission of 17 March 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Regulation (EEC) No 696/75 of the Commission of 17 March 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
★ Regulation (EEC) No 697/75 of the Commission of 13 March 1975 amending the Annexes to Regulation (EEC) No 1053/68 as regards the conditions for the admission of certain milk products to certain tariff headings	5
★ Regulation (EEC) No 698/75 of the Commission of 17 March 1975 defining the event in which aid for dehydrated fodder becomes due and payable	9
★ Regulation (EEC) No 699/75 of the Commission of 17 March 1975 amending Regulation (EEC) No 1107/68 on detailed rules of application for intervention on the market in Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses	10
Regulation (EEC) No 700/75 of the Commission of 17 March 1975 supplementing Regulation (EEC) No 585/75 on the opening of an invitation to tender for the levy and the refund for the export of wholly milled long grain rice to third countries	11
Regulation (EEC) No 701/75 of the Commission of 17 March 1975 supplementing Regulation (EEC) No 586/75 on the opening of an invitation to tender for the levy and the refund for the export of wholly milled round grain rice to third countries	13
★ Regulation (EEC) No 702/75 of the Commission of 17 March 1975 amending Regulation (EEC) No 460/75 laying down protective measures in respect of the import of certain fishery products	15

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 703/75 of the Commission of 17 March 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar 16

Regulation (EEC) No 704/75 of the Commission of 17 March 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice 18

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

75/165/EEC :

★ **Commission Decision of 18 February 1975 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to radio receivers whether or not combined with a sound recorder or reproducer falling within heading No 85.15 A III of the Common Customs Tariff, originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States 20**

75/166/EEC :

Commission Decision of 6 March 1975 fixing the maximum export refund for common wheat under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 280/75 21

75/167/EEC :

Commission Decision of 6 March 1975 fixing the maximum export refund for common wheat under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 341/75 22

75/168/EEC :

Commission Decision of 6 March 1975 fixing the maximum export refund for common wheat under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 342/75 23

75/169/EEC :

★ **Commission Decision of 7 March 1975 on communications from the Member States concerning sugar delivered for victualling of seagoing vessels or aircraft 24**

75/170/EEC :

Commission Decision of 10 March 1975 discontinuing the first partial invitation to tender for white and raw sugar issued under Regulation (EEC) No 557/75 25

75/171/EEC :

Commission Decision of 10 March 1975 discontinuing the third partial invitation to tender for white and raw sugar issued under Regulation (EEC) No 314/75 26

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 695/75 OF THE COMMISSION**of 17 March 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2524/74⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 March 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 March 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	34.93
10.01 B	Durum wheat	18.40 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	48.63 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	19.43
10.04	Oats	21.19
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	22.51 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	29.57
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	68.06
11.01 B	Rye flour	87.26
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	47.42
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	72.59

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 696/75 OF THE COMMISSION**of 17 March 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 March
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 March 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	1.48	1.48	10.74
10.02	Rye	0	0	0	0.71
10.03	Barley	0	4.10	4.10	12.65
10.04	Oats	0	3.92	3.92	4.63
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	2.49	2.49	4.27
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	12.82
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	1.42	1.42	2.14
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.730	0.730	2.252	2.252
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.545	0.545	1.682	1.682
11.07 B	Roasted malt	0	0.636	0.636	1.961	1.961

REGULATION (EEC) No 697/75 OF THE COMMISSION

of 13 March 1975

amending the Annexes to Regulation (EEC) No 1053/68 as regards the conditions for the admission of certain milk products to certain tariff headings

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 465/75 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;Whereas Regulation (EEC) No 467/75 ⁽³⁾ most recently amends, as regards in particular the admission to certain tariff headings of special milk for infants and of processed cheeses, Annex II to Council Regulation (EEC) No 823/68 ⁽⁴⁾ of 28 June 1968 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products;Whereas it is necessary to bring into line with these amendments the relevant Annexes to Commission Regulation (EEC) No 1053/68 ⁽⁵⁾ of 23 July 1968 defining the conditions for the admission of certain milk products to certain tariff headings, as last amended by Regulation (EEC) No 1584/73 ⁽⁶⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the Annex to Regulation (EEC) No 1053/68, the certificates for:

- special milk for infants, and
- processed cheeses,

are replaced by certificates of which specimens are annexed to this Regulation.

Article 2

The specimen certificates as prescribed before this Regulation came into effect may still be used until 31 May 1975 by being adapted to the specimens annexed to this Regulation.

*Article 3*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 16 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No L 158, 15. 6. 1973, p. 28.

ANNEXE / ANHANG / ALLEGATO / BIJLAGE / BILAG / ANNEX

CERTIFICAT / BESCHEINIGUNG / CERTIFICATO / CERTIFICAAT / CERTIFIKAT / CERTIFICATE No.....(.....)

POUR LES LAITS SPÉCIAUX POUR NOURRISSONS
 FÜR MILCH ZUR ERNÄHRUNG VON SÄUGLINGEN
 PER I TIPI DI LATTE SPECIALE DETTI « PER L'ALIMENTAZIONE DEI LATTANTI »
 VOOR BIJZONDERE MELK VOOR ZUIGELINGEN
 FOR SPECIALMÆLK TIL BØRN
 FOR SPECIAL MILK FOR INFANTS

L'autorité compétente/Die zuständige Stelle/L'autorità competente/De bevoegde autoriteit/Den kompetente myndighed/The competent authority:

certifie que le lot de bescheinigt, daß die Sendung von certifica che la partita di bevestigt dat de partij van bekræfter, at sendingen på certifies that the lot weighing	kilogrammes de produit, faisant l'objet de la facture n° Kilogramm, für welche die Rechnung Nr. chilogrammi di prodotto, oggetto della fattura n. kilogram van het produkt, waarvoor factuur nr. kilogram af produktet, anført i faktura nr. kilogrammes against invoice No	du vom del van af of
---	--	-------------------------------------

délivrée par/ausgestellt wurde durch/emessa da/werd afgegeven door/udstedt af/issued by:

consiste en/besteht aus/consiste in/bestaat uit/består af/consists of :

dénomination commerciale du produit:
handelsübliche Bezeichnung des Erzeugnisses:
denominazione commerciale del prodotto:
handelsbenaming van het produkt:
varens handelsmæssige betegnelse:
trade description of the product:

Pays d'origine/Ursprungsland/paese d'origine/Land van oorsprong/Oprindelsesland/Country of origin:

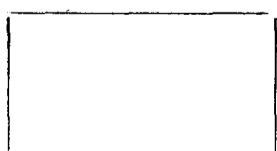
Pays de destination/Bestimmungsland/paese destinatario/Land van bestemming/Bestemmelsesland/Country of destination:

Teneur en poids de matières grasses supérieure à 10 % et inférieure ou égale à 27 %,
 Fettgehalt mehr als 10 bis einschließlich 27 Gewichtshundertteile,
 Tenore in peso di materie grasse superiore a 10 % ed inferiore o uguale a 27 %,
 Vetgehalte meer dan 10 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten,
 Fedtindhold over 10 vægtprocent, men højst 27 vægtprocent,
 Fat content by weight exceeding 10 % and not exceeding 27 %,

certifie en outre que les produits en cause sont exempts de germes pathogènes et toxigènes et contiennent moins de 10 000 bactéries aérobies revivifiables et moins de 2 bactéries coliformes par gramme et que dans la fabrication de ces produits n'a pas été utilisé d'autre lait que du lait de vache de production nationale.
 bescheinigt außerdem, daß die vorliegenden Erzeugnisse frei sind von pathogenen und toxicogenen Keimen, mit weniger als 10 000 aeroben lebensfähigen Bakterien und weniger als 2 Colibakterien im Gramm enthalten, und daß bei der Herstellung dieser Ware nur Kuhmilch nationaler Erzeugung verwendet worden ist.
 certifica inoltre che i prodotti in questione sono esenti da germi patogeni e tossinogeni e contengono meno di 10 000 batteri aerobi aventi la possibilità di riprendere la loro attività biologica e meno di 2 batteri coliformi per grammo e che nella fabbricazione di tali prodotti è stato impiegato soltanto latte vaccino di produzione nazionale.
 verklaart bovendien dat de betrokken produkten vrij zijn van ziekteverwekkende en van toxicogene kiemen en minder dan 10 000 levensvatbare aëroben en minder dan 2 colibacteriën per gram bevatten en dat bij de bereiding van deze produkten geen andere melk is gebruikt dan koemelk afkomstig van binnenlandse productie.
 bekræfter endvidere, at de pågældende varer ikke indeholder patogene og toksikogene kim, at de indeholder under 10 000 ærobe udviklingsdygtige bakterier og under 2 coliforme bakterier pr. gram, og at der ved fremstillingen af denne vare kun er anvendt indenlandsk produceret komælk.
 certifies furthermore that the products in question are free from toxigenic or pathogenic germs and contain per gramme less than 10 000 revivifiable aerobic bacteria and less than 2 coliform bacteria and that no milk other than home-produced cows' milk has been used in such products.

Lieu et date d'émission Ausstellungsort und -datum Luogo e data d'emissione Plaats en datum van afgifte Sted og dato for udstedelsen Place and date of issue	Signature(s) Unterschrift(en) Firma(e) Handtekening(en) Underskrift(er) Signature(s)
---	---

Cachet de l'organisme émetteur
 Stempel der ausstellenden Stelle
 Timbro dell'organismo emittente
 Stempel van het met afgifte belaste bureau
 Den udstedende myndigheds stempel
 Stamp of issuing agency



CERTIFICAT / BESCHEINIGUNG / CERTIFICATO / CERTIFICAAT / CERTIFIKAT / CERTIFICATE N°.....(.....)

**POUR LES FROMAGES FONDUS
FÜR SCHMELZKÄSE UND SCHMELZKÄSEZUBEREITUNGEN
PER I FORMAGGI FUSI
VOOR SMELTKAAS
FOR SMELTEOST
PROCESSED CHEESES**

L'autorité compétente/Die zuständige Stelle/L'autorità competente/De bevoegde autoriteit/Den kompetente myndighed/The competent authority:

certifie que le lot de bescheinigt, daß die Sendung von certifica che la partita di bevestigt dat de partij van bekræfter, at sendingen på certifies that the lot weighing	kilogrammes de produit, faisant l'objet de la facture n° Kilogramm, für welche die Rechnung Nr. chilogrammi di prodotto, oggetto della fattura n. kilogram van het produkt, waarvoor factuur nr. kilogram af produktet, anført i faktura nr. kilogrammes of product, against invoice No	du vom del van af of
---	--	-------------------------------------

délivrée par/ausgestellt wurde durch/emessa da/werd afgegeven door/udstedt af issued by:

consiste en/besteht aus/consiste in/bestaat uit/består af/consists of :

dénomination commerciale du produit:
handelsübliche Bezeichnung des Erzeugnisses:
denominazione commerciale del prodotto:
handelsbenaming van het produkt:
varens handelsmæssige betegnelse:
trade description of the product:

Pays d'origine/Ursprungsland/paese d'origine/Land van oorsprong/Oprindelsesland/Country of origin:

Pays de destination/Bestimmungsland/paese destinatario/Land van bestemming/Bestemmelsesland/Country of destination:

teneur minimale en matières grasses en poids de la matière sèche inférieure ou égale à 56 %,
Mindestfettgehalt in der Trockenmasse nicht mehr als 56 Gewichtshundertteile,
tenore minimo in materie grasse in peso della sostanza secca inferiore o uguale al 56 %,
Minimum vetgehalte, berekend op de droge stof niet meer dan 56 gewichtspercenten,
Mindste fedtindhold i tørstoffet 56 vægtprocent og derunder,
minimum fat content by weight of dry matter not more than 56 %,

d'un prix franco frontière du pays exportateur ou d'un prix fob de mit einem Frei-Grenze-Preis des Ausfuhrlandes oder mit einem fob-Preis von d'un prezzo franco frontiera del paese esportatore o d'un prezzo fob di met een prijs franco-grens uitvoerland of met een fob-prijs van til en pris franco eksportlandets grænse eller en fob-pris på price free-at-frontier of the exporting country or fob price not less than	UC ou plus par 100 kg poids net RE oder mehr je 100 kg Eigengewicht UC o più per 100 kg di peso netto R.E. of meer per 100 kg nettogewicht RE og derover pr. 100 kg netto u.a. per 100 kg net weight
---	---

conditionnés pour la vente au détail ⁽¹⁾,
in Aufmachung für den Einzelverkauf ⁽¹⁾,
condizionato per la vendita al minuto ⁽¹⁾,
in een opmaak voor de verkoop in het klein ⁽¹⁾,
I detailsalgspakninger ⁽¹⁾,
put up for retail sale ⁽¹⁾,

certifie en outre/bescheinigt außerdem/certifica inoltre/verklaart bovendien/bekræfter endvidere/certifies furthermore:

- que dans la fabrication des produits en cause ne sont pas entrés d'autres fromages que l'Emmental, le Gruyère et l'Appenzell et, éventuellement, à titre additionnel, du Glaris aux herbes (dit Schabziger), de production nationale;
- daß bei der Herstellung der betreffenden Erzeugnisse keine anderen Käsesorten als Emmentaler, Greyerzer und Appenzeller und gegebenenfalls als Zusatz Glarner Kräuterkäse (sogenannter Schabziger), jeweils nationaler Erzeugung verwendet worden sind;
- che nella fabbricazione dei prodotti in questione non sono stati impiegati altri formaggi diversi dall'Emmental, il Gruyère e l'Appenzell ed eventualmente, a titolo aggiuntivo, Glaris alle erbe (detto Schabziger), di produzione nazionale;
- dat bij de bereiding van de betrokken produkten geen andere kaassoorten zijn verwerkt dan Emmentaler-, Gruyèrekaas en Appenzell, ook indien daaraan Glaris kruidkaas (zg. Schabziger) is toegevoegd, welke in het binnenland werden geproduceerd;
- at de pågældende varer er fremstillet udelukkende af indenlandsk produceret ost af typerne Emmental, Gruyère og Appenzell, også med tilsætning af grøn alpeost (såkaldt (Schabziger);
- that in the making of the products in question no cheeses have been used other than home produced Emmentaler, Gruyère and Appenzell and possibly as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger);
- que, pour les produits en cause, ne sont ni ne seront accordées à l'acheteur aucune ristourne ou prime ou autre forme de rabais qui puisse avoir pour conséquence d'aboutir à une valeur inférieure à la valeur minimale fixée à l'importation pour les produits faisant l'objet du présent certificat.
- daß bei der Ausfuhr des betreffenden Erzeugnisses dem Käufer keinerlei Rückvergütung oder sonstige Preisnachlässe gewährt werden noch in Zukunft gewährt werden, die zur Folge haben können, daß der Mindestwert, der für die Einfuhr der Erzeugnisse, die Gegenstand dieser Bescheinigung sind, festgesetzt wurde, unterschritten wird.
- che per i prodotti in questione non sono né saranno concessi all'acquirente sconti o premi o altre forme di rimborso che possano condurre ad un valore inferiore al valore minimo fissato all'importazione per i prodotti oggetto del presente certificato.
- dat voor de betrokken produkten aan de koper geen reductie, premie of andere vorm van korting is verleend noch zal worden verleend die zou kunnen leiden tot een waarde lager dan de minimumwaarde die is vastgesteld voor de invoer van de produkten die onderwerp zijn van dit certificaat.
- at der for de pågældende varer hverken er eller vil blive ydet køberens nogen godtgørelse eller præmie eller anden form for dekort, som kunne føre til en lavere værdi end den mindsteværdi, der er fastsat for indførselen af de varer, der er genstand for dette certifikat.
- that for the products in question, no premium, refund or any other rebate will be granted to the buyer, which may lead to the products under this certificate having a value less than the minimum import value fixed for such products.

Lieu et date d'émission
Ausstellungsort und -datum
Luogo e data d'emissione
Plaats en datum van afgifte
Sted og dato for udstedelsen
Place and date of issue

Signature(s)
Unterschrift(en)
Firma(e)
Handtekening(en)
Underskrift(er)
Signature(s)

Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Stelle
Timbro dell'organismo emittente
Stempel van het met afgifte belaste bureau
Den udstedende myndigheds stempel
Stamp of issuing agency



(¹) On entend par fromages conditionnés pour la vente au détail, les fromages de l'espèce présentés en emballages immédiats d'un poids net inférieur ou égal à 1 kg contenant des portions ou des tranches n'excédant pas un poids net de 100 g chacune.
Als Käse in Aufmachung für den Einzelverkauf gilt nur Käse in unmittelbaren Umschließungen mit einem Eigengewicht von 1 kg oder weniger, die Portionen oder Scheiben mit einem Eigengewicht von je 100 g oder weniger enthalten.
Per formaggi condizionati per la vendita al minuto si intendono i formaggi della specie presentati in imballaggi immediati di peso netto inferiore o uguale a 1 kg contenenti porzioni o fette di peso netto unitario non superiore a 100 g.
Onder kaas verpakt voor de verkoop in het klein wordt verstaan kaas, welke wordt aangeboden in onmiddellijke verpakkingen van niet meer dan 1 kg nettogewicht, die stukjes of schijven bevatten met een nettogewicht van ten hoogste 100 g.
Som smelteost i detailsalgspakninger forstås kun ost i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder indeholdende portioner eller skiver af nettovægt 100 g og derunder.
The expression 'put up for retail sale' shall be taken to apply to cheese of the kinds concerned put up in immediate packings of a net weight not exceeding 1 kg containing portions or slices of an individual weight not exceeding 100 g.

REGULATION (EEC) No 698/75 OF THE COMMISSION**of 17 March 1975****defining the event in which aid for dehydrated fodder becomes due and payable**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1067/74 ⁽¹⁾ of 30 April 1974 on the common organization of the market in dehydrated fodder, and in particular Article 3 (5) thereof ;

Whereas Article 4 (2) of Council Regulation (EEC) No 1134/68 of 30 July 1968 laying down rules for the implementation of Regulation (EEC) No 653/68 ⁽²⁾ on conditions for alterations to the value of the unit of account used for the common agricultural policy provides that for transactions carried out within the framework of the common agricultural policy the sums owed by a Member State or a duly authorized body, expressed in national currency and representing amounts fixed in units of account, are to be paid on the basis of the relationship between the unit of account and the national currency which obtained at the time when the transaction or part transaction was carried out ;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 1134/68 provides that the time when a transaction is carried out is to be considered as being the date on which occurs the event, as defined by Community rules or, in the absence of and pending adoption of such rules, by the rules of the Member State concerned, in which the amount involved in the transaction becomes due and payable ;

Whereas the event in which aid for dehydrated fodder becomes due and payable is the departure of the fodder from the drying plant ; whereas it is possible to establish the exact date on which a given lot left the drying plant ; whereas, therefore, in order to ensure the uniform operation of the system of aid, the conversion rate to be used to calculate the amount of the aid in national currency should be the rate applicable on the date on which the fodder leaves the drying plant ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Dried Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The event within the meaning of Article 6 of Regulation (EEC) No 1134/68 in which aid for dehydrated fodder becomes due and payable shall be considered to occur on the date on which the dehydrated fodder leaves the drying plant.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1975.

It shall apply with effect from the beginning of the 1974/75 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1974, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 188, 1. 8. 1968, p. 1.

REGULATION (EEC) No 699/75 OF THE COMMISSION

of 17 March 1975

amending Regulation (EEC) No 1107/68 on detailed rules of application for intervention on the market in Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 465/75⁽²⁾, and in particular Article 8(5) thereof;

Whereas Article 1(1)(b) of Council Regulation (EEC) No 971/68⁽³⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses, as last amended by Regulation (EEC) No 473/75⁽⁴⁾, provides that in future Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses offered for intervention should satisfy, *inter alia*, quantity requirements to be determined; whereas Commission Regulation (EEC) No 1107/68⁽⁵⁾ of 27 July 1968 on detailed rules of application for intervention on the market in Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses, as last amended by Regulation (EEC) No 71/75⁽⁶⁾, should therefore be adapted accordingly, regard being had to the small size of the undertakings producing the cheeses in question, especially those manufacturing Parmigiano Reggiano cheeses; whereas an error in Article 16 of the said Regulation should be corrected;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Article 2(2)(b) of Regulation (EEC) No 1107/68 is replaced by the following:

'(b) Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses as referred to in Article 1(2)(b) of Regulation (EEC) No 971/68, provided that they are classified as "scelto 0/1" and are offered in quantities of at least:

- 100 cheeses in the case of Grana Padano cheeses,
- 50 cheeses in the case of Parmigiano Reggiano cheeses.'

2. The last subparagraph of Article 6(4) of Regulation (EEC) No 1107/68 is deleted.

3. In all language versions other than the English-language version, the reference in Article 16 of Regulation (EEC) No 1107/68 to 'Article 9(2)' of Regulation (EEC) No 971/68 is replaced by a reference to 'Article 10(2)' of that Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 166, 17. 7. 1968, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 29.

⁽⁶⁾ OJ No L 9, 14. 1. 1975, p. 5.

REGULATION (EEC) No 700/75 OF THE COMMISSION

of 17 March 1975

supplementing Regulation (EEC) No 585/75 on the opening of an invitation to tender for the levy and the refund for the export of wholly milled long grain rice to third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, as amended by Regulation (EEC) No 477/75⁽⁴⁾, and in particular Article 4(2) thereof;

Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC⁽⁵⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for export refunds on rice and the criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75⁽⁶⁾, and in particular Article 3a thereof;

Whereas the second subparagraph of Article 1(1) of respectively Commission Regulation (EEC) No 3197/73⁽⁷⁾ of 23 November 1973 establishing the conditions for the application of the system of tendering for export levies on rice, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 583/75⁽⁸⁾, and Commission Regulation (EEC) No 584/75⁽⁹⁾ of 6 March 1975 laying down detailed rules for the application of the system of tendering for export refunds on rice provides that invitations to tender for the export levy and/or refund shall be open on equal terms to all persons established within the Community; whereas, by reason of the differing monetary circumstances in the various Member States, satisfaction of this condition cannot be ensured by the application of the exchange rates applicable for purposes of the common

agricultural policy, since monetary compensatory amounts do not apply in the rice sector; whereas it is therefore desirable to make provision for the effects of the monetary situation to be taken into account in respect of each tender and to supplement accordingly Commission Regulation (EEC) No 585/75⁽¹⁰⁾ of 6 March 1975 on the opening of an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of wholly milled long grain rice to third countries;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

An Article 9a as follows is inserted in Regulation (EEC) No 585/75:

'The rates used for converting into units of account tenders as submitted in national currencies and for converting into national currencies the maximum refund or minimum levy as fixed in units of accounts shall be:

- in the case of currencies held at any given moment within a band of 2.25 %, the central rate;
- in all other cases the average spot exchange rate during a period running from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week, such latter week being that in the course of which the period for the submission of tenders expires.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

⁽⁷⁾ OJ No L 326, 27. 11. 1973, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 24.

⁽⁹⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 25.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 28.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 701/75 OF THE COMMISSION

of 17 March 1975

supplementing Regulation (EEC) No 586/75 on the opening of an invitation to tender for the levy and the refund for the export of wholly milled round grain rice to third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, as amended by Regulation (EEC) No 477/75⁽⁴⁾, and in particular Article 4(2) thereof;

Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC⁽⁵⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for export refunds on rice and the criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75⁽⁶⁾, and in particular Article 3a thereof;

Whereas the second subparagraph of Article 1(1) of respectively Commission Regulation (EEC) No 3197/73⁽⁷⁾ of 23 November 1973 establishing the conditions for the application of the system of tendering for export levies on rice, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 583/75⁽⁸⁾ and Commission Regulation (EEC) No 584/75⁽⁹⁾ of 6 March 1975 laying down detailed rules for the application of the system of tendering for export refunds on rice provides that invitations to tender for the export levy and/or refund shall be open on equal terms to all persons established within the Community; whereas, by reason of the differing monetary circumstances in the various Member States, satisfaction of this condition cannot be ensured by the application of the exchange rates applicable for purposes of the common agricultural policy, since monetary compensatory amounts do not apply in the rice sector; whereas it is

therefore desirable to make provision for the effects of the monetary situation to be taken into account in respect of each tender and to supplement accordingly Commission Regulation (EEC) No 586/75⁽¹⁰⁾ of 6 March 1975 on the opening of an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of wholly milled round grain rice to third countries;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

An Article 9a as follows is inserted in Regulation (EEC) No 586/75:

'The rates used for converting into units of account tenders as submitted in national currencies and for converting into national currencies the maximum refund or minimum levy as fixed in units of accounts shall be:

- in the case of currencies held at any given moment within a band of 2.25 %, the central rate;
- in all other cases the average spot exchange rate during a period running from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week, such latter week being that in the course of which the period for the submission of tenders expires.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

⁽⁷⁾ OJ No L 326, 27. 11. 1973, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 24.

⁽⁹⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 25.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 702/75 OF THE COMMISSION**of 17 March 1975****amending Regulation (EEC) No 460/75 laying down protective measures in respect of the import of certain fishery products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2142/70 ⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organization of the market in fishery products, as last amended by Regulation (EEC) No 2682/74 ⁽²⁾, and in particular Article 20 (2) thereof ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 460/75 ⁽³⁾ of 26 February 1975 laid down protective measures which were to apply until 17 March 1975 in respect of the importation into France of tunny for the industrial manufacture of products falling within CCT heading No 16.04 and of frozen fillets of hake ;

Whereas when the economic situation was reviewed it was found that the French market was still experiencing the disturbances which had led to the adoption of those measures ; whereas the period of application of those measures should therefore be extended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 460/75, the date '17 March 1975' is replaced by '15 April 1975'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 51, 27. 2. 1975, p. 15.

REGULATION (EEC) No 703/75 OF THE COMMISSION
of 17 March 1975
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 689/75⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission, that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 March 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 68, 15. 3. 1975, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 March 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	28.00
	II. Raw sugar	25.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	28.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	25.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 704/75 OF THE COMMISSION

of 17 March 1975

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof ;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 449/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 691/75⁽⁶⁾ ;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 0.25 unit

of account per 100 kilogrammes of basic product ; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁷⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽⁹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 449/75 are hereby altered as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 March 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 26. 2. 1975, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 68, 15. 3. 1975, p. 23.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 March 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
11.02 B II a) ⁽²⁾	4.835	4.585
11.02 C I ⁽²⁾	5.765	5.515
11.02 D I ⁽²⁾	3.766	3.516
11.02 E II a) ⁽²⁾	6.705	6.205
11.02 F I ⁽²⁾	6.705	6.205
11.02 G I	3.085	2.585
11.07 A I a)	7.036	6.136
11.07 A I b)	5.485	4.585
11.08 A III	1.700	0
11.09 A	15.000	0
11.09 B	15.000	0

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 18 February 1975

authorizing the French Republic not to apply Community treatment to radio receivers whether or not combined with a sound recorder or reproducer falling within heading No 85.15 A III of the Common Customs Tariff, originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States

(Only the French text is authentic)

(75/165/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof;

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty made on 12 February 1975 by the French Government to the Commission by telex from the office of its Permanent Representative to the European Communities, for authorization not to apply Community treatment to radio receivers, whether or not combined with a sound recorder or reproducer, falling within heading No 85.15 A III of the Common Customs Tariff, originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States;

Whereas differences in the measures of commercial policy taken in connection with these products by France and by the other Member States as regards Taiwan are giving rise to deflection of trade;

Whereas this deflection of trade is preventing the execution of measures of commercial policy taken by France as regards Taiwan;

Whereas it is not possible at the present time to set in motion the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should be given, for a limited period, for the application of protective measures, under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down by the Commission Decision of 12 May 1971⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Government of the French Republic is authorized not to apply Community treatment to imports of the following products, where they originate in Taiwan and are in free circulation in the other Member States, and in respect of which applications for import licences were lodged after 5 February 1975.

CCT heading No	Description of goods
85.15 A III	Radio receivers, whether or not combined with a sound recorder or reproducer.

Article 2

This Decision shall apply until 30 September 1975.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 18 February 1975.

*For the Commission**The President*

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 121, 3. 6. 1971.

COMMISSION DECISION

of 6 March 1975

fixing the maximum export refund for common wheat under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 280/75

(75/166/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation No 139/67/EEC⁽³⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 87/75⁽⁴⁾, and in particular Article 4a thereof ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 280/75⁽⁵⁾ of 4 February 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of common wheat to third countries, and in particular Article 9 (1) thereof ;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on common wheat was issued under Regulation (EEC) No 280/75 ; whereas the notice of invitation to tender⁽⁶⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy and/or refund could be fixed was approximately 500 000 metric tons ;

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 280/75 allows the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 120/67/EEC, to fix a maximum export refund ; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and

3 of Regulation No 139/67/EEC ; whereas Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 280/75 stipulates that the award is made to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy ;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the cereal in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1 ; whereas the tonnage to which this maximum applies is 3 500 metric tons ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum export refund for common wheat fixed on the basis of tenders submitted for 6 March 1975 is hereby fixed at 20 units of account per metric ton.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No C 27, 5. 2. 1975, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 6 March 1975

fixing the maximum export refund for common wheat under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 341/75

(75/167/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 139/67/EEC⁽³⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽⁴⁾, and in particular Article 4a thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 341/75⁽⁵⁾ of 12 February 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of common wheat to the countries of Zone V a), and in particular Article 10 (1) thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on common wheat was issued under Regulation (EEC) No 341/75; whereas the notice of invitation to tender⁽⁶⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy and/or refund could be fixed was approximately 100 000 metric tons;

Whereas Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 341/75 allows the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 120/67/EEC, to fix a maximum export refund; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and

3 of Regulation No 139/67/EEC; whereas Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 341/75 stipulates that the award is made to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the cereal in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage to which this maximum applies is 25 000 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for common wheat fixed on the basis of tenders submitted for 6 March 1975 is hereby fixed at 20 units of account per metric ton.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 39, 13. 2. 1975, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No C 35, 14. 2. 1975, p. 8.

COMMISSION DECISION

of 6 March 1975

fixing the maximum export refund for common wheat under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 342/75

(75/168/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 139/67/EEC⁽³⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 87/75⁽⁴⁾, and in particular Article 4a thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 342/75⁽⁵⁾ of 12 February 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of common wheat to the countries of Zone VII a), and in particular Article 10 (1) thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on common wheat was issued under Regulation (EEC) No 342/75; whereas the notice of invitation to tender⁽⁶⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy and/or refund could be fixed was approximately 500 000 metric tons;

Whereas Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 342/75 allows the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 120/67/EEC, to fix a maximum export refund; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and

3 of Regulation No 139/67/EEC; whereas Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 342/75 stipulates that the award is made to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the cereal in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage to which this maximum applies is 100 000 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for common wheat fixed on the basis of tenders submitted for 6 March 1975 is hereby fixed at 29.85 units of account per metric ton.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 39, 13. 2. 1975, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No C 35, 14. 2. 1975, p. 10.

COMMISSION DECISION

of 7 March 1975

on communications from the Member States concerning sugar delivered for victualling of seagoing vessels or aircraft

(75/169/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular Article 38 thereof;

Whereas the export levies provided for in Article 16 of Regulation No 1009/67/EEC are not imposed on products for the victualling of seagoing vessels or aircraft serving international routes;

Whereas the situation on the sugar market makes it necessary to monitor the quantities of sugar delivered for that purpose;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States shall communicate to the Commission all relevant particulars as to the quantities of sugar

falling within heading No 17.01 of the Common Customs Tariff delivered for the victualling of seagoing vessels or aircraft without payment of export levy. Such particulars shall be furnished not later than the 15th day of each month in respect of sugar delivered in the course of the preceding month.

Article 2

Particulars as aforesaid shall be communicated to the Commission for the first time not later than 15 April 1975.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

COMMISSION DECISION

of 10 March 1975

discontinuing the first partial invitation to tender for white and raw sugar issued under Regulation (EEC) No 557/75

(Only the Dutch, English and Italian texts are authentic)

(75/170/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular Article 16 (5) thereof;Having regard to Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable rises in the prices of sugar on the world market, and in particular Article 3 thereof;Having regard to Commission Regulation (EEC) No 557/75⁽⁴⁾ of 4 March 1975 on a standing invitation to tender to determine subsidies on importation of white and raw sugar, and in particular Article 8 thereof;

Whereas, pursuant to Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 557/75 a maximum amount of the subsidy is fixed for the partial invitation to tender in question, specially taking into account on the one hand the difference existing between the spot prices on the world market and the maximum selling prices in question and on the other hand the difference between the world market prices quoted for the last quarter of 1975 and the target price fixed for the 1975/76 sugar marketing year; whereas however a decision may be taken to discontinue the tender;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the partial invitation to tender according to the provisions laid down in Article 8 of Regulation (EEC) No 557/75, it should be decided to discontinue the first partial invitation to tender;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

It is hereby decided to discontinue the first partial invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 557/75.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic, the Kingdom of the Netherlands and to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Brussels, 10 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.⁽⁴⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1975, p. 8.

COMMISSION DECISION

of 10 March 1975

**discontinuing the third partial invitation to tender for white and raw sugar
issued under Regulation (EEC) No 314/75**

(Only the Dutch, English and Italian texts are authentic)

(75/171/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular
Article 16 (5) thereof;

Having regard to Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of
23 March 1972 laying down rules to be applied in
cases of considerable rises in the prices of sugar on
the world market, and in particular Article 3 thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
314/75⁽⁴⁾ of 7 February 1975 on a standing invitation
to tender to determine subsidies to be granted for
imports of white and raw sugar without authorization
to export subsequently a corresponding quantity free
of the levy, as last amended by Regulation (EEC) No
557/75⁽⁵⁾, and in particular Article 8 (1) thereof;

Whereas, pursuant to Article 8 (1) of Commission
Regulation (EEC) No 314/75 a maximum amount of
the subsidy shall be fixed for the partial invitation to
tender in question, specially taking into account the
supply situation within the Community and the sugar
prices within the Community and on the world
market; whereas however a decision may be taken to
discontinue the tender;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the partial invitation to
tender according to the provisions laid down in
Article 8 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 314/75, it
should be decided to discontinue the third partial invi-
tation to tender;

Whereas the Management Committee for Sugar has
not delivered an opinion within the time limit set by
its Chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

It is hereby decided to discontinue the third partial
invitation to tender issued under Regulation (EEC) No
314/75.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic, the
Kingdom of the Netherlands and to the United
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Brussels, 10 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

(1) OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

(2) OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

(3) OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

(4) OJ No L 35, 8. 2. 1975, p. 11.

(5) OJ No L 59, 5. 3. 1975, p. 8.